



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Ordnung der Dienststelle für Überschuldung der Handelskammer Bozen

*gemäß Gesetz Nr. 3 vom 27.01.2012 und Dekret des
Justizministers Nr. 202, vom 24.09.2014 in geltender
Fassung. Abgeändert durch m.dg.DAG.
11/04/2022.0079961.U des Justizministeriums.*

***Im nationalen Verzeichnis unter der Nr. 98 am
03.03.2017 eingetragene Überschuldungsstelle.***

AUSGABE

Positives Gutachten des Schiedsrates am 22.11.2021.

*Genehmigt mit Beschluss des Kammerausschusses
Nr. 050 vom 27.04.2022, der alle vorhergehenden
Maßnahmen ersetzt.*

Regolamento dell'Organismo di composizione del- la crisi da sovraindebitamento della Camera di commercio di Bolzano

*ai sensi della legge 27.01.2012, n. 3 e del decreto del
Ministro della Giustizia 24.09.2014, n. 202 e successi-
ve modificazioni. Modificato ai sensi
m_dg.DAG.11/04/2022.0079961.U, Ministero della
Giustizia.*

***Organismo iscritto nell'elenco degli Organismo di
composizione della crisi da sovraindebitamento il
03.03.2017, al n. 98.***

2022

EDIZIONE

*Parere favorevole espresso dal Consiglio arbitrale il
22.11.2021.*

*Approvato con deliberazione della Giunta camerale
dd. 27.04.2022, n. 050 che sostituisce tutti i provvedi-
menti precedenti.*



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Auskunft

Sekretariat

Tel.: 0471 – 945562 oder 945629

adr@handelskammer.bz.it

PEC: adr@bz.legalmail.camcom.it

www.handelskammer.bz.it – Alternative Streitbeilegung

Informazioni

Segreteria

tel.: 0471 – 945562 oppure 945629

adr@camcom.bz.it

PEC: adr@bz.legalmail.camcom.it

www.camcom.bz.it – Giustizia alternativa



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Inhalt

Indice

Ordnung der Überschuldungsstelle der Handelskam- mer Bozen	5	Regolamento dell'Organismo per il sovraindebitamen- to della Camera di commercio di Bolzano
Anhang A) Kriterien für die Festlegung der Vergütun- gen	16	Allegato A) Criteri per la determinazione dei compensi
Anhang B) Verhaltenskodex des/der Überschuldungs- verwalters/in	19	Allegato B) Codice di autodisciplina per i/le gesto- ri/gestrici della crisi
Chronologische Übersicht der Genehmigungsmaß- nahmen	22	Sintesi cronologica dei provvedimenti di approvazione



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

GIUSTIZIA ALTERNATIVA



Ordnung der Dienststelle für Überschuldung der Handelskammer Bozen

Art. 1

Begriffsbestimmungen

(1) Für die Zwecke dieser Ordnung steht die Bezeichnung:

- „Gesetz“, für das Gesetz vom 27. Januar 2012, Nr. 3 i.g.F.;
- „Verordnung“, für die Bestimmungen zu den Eintragungskriterien in das Verzeichnis der Überschuldungsstellen laut Ministerialdekret vom 24. September 2014, Nr. 202, sowie zur Errichtung und Überarbeitung des Verzeichnisses, zur zeitweiligen Aussetzung und Streichung der eingetragenen Personen und gemäß Art. 15 des Gesetzes zur Bemessung der Vergütungen und Spesenrückstattungen zu Gunsten der Dienststellen und zu Lasten der Personen, welche auf das Verfahren zurückgreifen;
- „Überschuldungsstelle“ (oder „Dienststelle“): die interne Einrichtung, die nicht ausschließlich jedoch dauerhaft mit der Erbringung von Dienstleistungen zur Bewältigung der Überschuldungskrise gemäß Artikel 15 des Gesetzes und gemäß der Ordnung der Dienststelle beauftragt ist;
- „Verantwortlicher der Dienststelle“ (oder auch nur Verantwortlicher), für jene physische Person, welche die Tätigkeit der Dienststelle leitet und koordiniert sowie den Überschuldungsverwaltern die Aufträge zuweist;
- „Abwicklung des Überschuldungsverfahrens“, für die Dienstleistung der Dienststelle zwecks Abwicklung des Überschuldungsverfahrens bzw. des Verfahrens zur Liquidierung des Vermögens des/der Schuldners/in;
- „Überschuldungsverwalter/in“ (oder „Verwalter/in“), für jene physische Person, welche allein oder im Kollegium die Dienstleistungen im Zusammenhang

Regolamento dell'Organismo di composizione della crisi da sovraindebitamento della Camera di commercio di Bolzano

Art. 1

Definizioni

(1) Ai fini del presente regolamento si intendono per:

- “Legge”, la l. 27 gennaio 2012, n. 3 e s.m.i.;
- “Regolamento”, il D.M. 24 settembre 2014, n. 202, recante disposizioni concernenti i requisiti di iscrizione nel registro degli organismi di composizione della crisi da sovraindebitamento, nonché in materia di modalità di formazione e revisione del registro, di sospensione e cancellazione degli iscritti e di determinazione dei compensi e dei rimborsi spese spettanti agli organismi a carico dei soggetti che ricorrono alla procedura, ai sensi dell’art. 15 della Legge;
- “Organismo di Composizione della Crisi”: l’articolazione interna, che anche in via non esclusiva, è stabilmente destinata all’erogazione del servizio di gestione della crisi da sovraindebitamento ai sensi dell’art. 15 della Legge e ai sensi del Regolamento;
- “Referente dell’Organismo” (o anche solo “Referente”): la persona fisica che indirizza e coordina l’attività dell’Organismo e conferisce gli incarichi ai gestori della crisi;
- “Gestione della crisi”: il servizio reso dall’Organismo allo scopo di gestire i procedimenti di composizione della crisi da sovraindebitamento o di liquidazione del patrimonio del/la debitore/debitrice;
- “Gestore/Gestrice della crisi” (o anche solo “Gestore/Gestrice”): la persona fisica che, individualmente o collegialmente, svolge le



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

mit der Abwicklung des Überschuldungsverfahrens und der Liquidierung des Vermögens des/der Schuldners/in durchführt;

- „Hilfspersonen“, für jene Personen, deren Dienste der/die Überschuldungsverwalter/in für die Abwicklung des Verfahrens und der Liquidierung des Vermögens des/der Schuldners/in unter eigener Verantwortung in Anspruch nimmt;
- „Sekretariat“, für jene Einrichtung, welche unterstützende materielle Tätigkeiten für die Überschuldungsstelle ausübt; dem Sekretariat steht der Verantwortliche der Dienststelle vor.

Art. 2

Anwendungsbereich

(1) Die gegenständliche Ordnung regelt die interne Organisation der Überschuldungsstelle zwecks Abwicklung des Überschuldungsverfahrens mittels Vergabe von Aufträgen an die Überschuldungsverwalter/innen, welche im Verzeichnis der Überschuldungsstelle und des Justizministeriums, unter Berücksichtigung des Gesetzes und der Verordnung in geltender Fassung eingetragen sind.

(2) Gegenständliche Ordnung beruht auf den Prinzipien der Rechtmäßigkeit, Informalität, Vertraulichkeit, Effizienz, Schnelligkeit und Professionalität.

Art. 3

Verantwortliche/r der Dienststelle

(1) Der/Die Verantwortliche der Dienststelle wird innerhalb der Handelskammer und unter Berücksichtigung der geltenden einschlägigen Vorschriften ausgewählt.

(2) *Mit Beschluss vom 13.12.2021 abgeschafft.*

(3) Der/Die Verantwortliche:

- ernennt den/die Überschuldungsverwalter/in;
- unterzeichnet die Erklärung über das Nichtvorliegen eines Interessenkonflikts zwischen der Dienststelle und dem Verfahren;

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

prestazioni inerenti alla Gestione della crisi da sovraindebitamento e di liquidazione del patrimonio del/la debitore/debitrice;

- „Ausiliari“: i soggetti di cui si avvale il/la Gestore/Gestrice della crisi per lo svolgimento delle prestazioni inerenti alla Gestione della crisi da sovraindebitamento e di liquidazione del patrimonio del/la debitore/debitrice, sotto la propria personale responsabilità;
- „Segreteria“: la struttura che presta attività di supporto materiale all’Organismo per la Gestione della crisi; a capo della Segreteria è posto il Referente dell’Organismo.

Art. 2

Ambito di applicazione e principi generali

(1) Il presente regolamento disciplina l'organizzazione interna dell'Organismo per lo svolgimento del servizio di Gestione della crisi, che verrà prestato mediante incarichi ai/alle Gestori/Gestrici della crisi iscritti/e all'Organismo e nel registro tenuto dal Ministero della Giustizia, nell'osservanza di quanto previsto dalla Legge e dal Regolamento e successive modificazioni e integrazioni.

(2) Il presente regolamento si ispira ai principi di legalità, informalità, riservatezza, efficienza, rapidità e professionalità.

Art. 3

Referente dell'Organismo

(1) Il/La Referente dell'Organismo è individuato/a all'interno della Camera di commercio nell'osservanza delle norme vigenti in materia.

(2) *Abrogato con deliberazione dd. 13.12.2021.*

(3) Il/La Referente:

- nomina il/la Gestore/Gestrice della crisi;
- sottoscrive la dichiarazione di assenza di conflitto di interesse dell'Organismo con la procedura;



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

- überprüft und genehmigt die vom/von der Überschuldungsverwalter/in veranschlagte Vergütung zugunsten der Dienststelle;
- kann, auf Antrag des/der Schuldners/in und in den vom Gesetz ausdrücklich vorgesehenen Fällen, den/die Überschuldungsverwalter/in ersetzen;
- überträgt dem/der Überschuldungsverwalter/in, falls vom/von der Richter/in verfügt, die Aufgaben des/der Liquidators/in.
- gewährleistet den regulären und fristgerechten Ablauf der Verfahren.

Art. 4

Sekretariat

(1) Das Sekretariat unterstützt die Überschuldungsstelle materiell in ihrer Tätigkeit.

(2) Alle Personen, die im Sekretariat tätig sind, müssen unparteiisch sein, sie dürfen nicht in das Überschuldungsverfahren eingreifen und keine rechtsberatende Tätigkeit ausüben.

(3) Das Sekretariat erstellt und bewahrt für jedes Verfahren einen eigenen Verfahrensakt auf und führt ein informatisches Verzeichnis für jeden behandelten Geschäftsvorgang, wo es dessen fortlaufende Nummer, die Feststellungsdaten des/der Schuldners/in, den/die beauftragte/n Überschuldungsverwalter/in, die Dauer des Verfahrens und den Abschluss vermerkt.

(4) Das Sekretariat erledigt die vom Verfahren vorgesehenen und erforderlichen Mitteilungen, Zustellungen und Geschäftsvorgänge zumindest bis zur Annahme der Ernennung durch den/die Überschuldungsverwalter/in.

(5) Nach vorheriger Zustimmung des/der Schuldners/in dürfen die Mitarbeiter/innen des Sekretariats dem Treffen zwischen dem/der Überschuldungsverwalter/in und dem/der Schuldner/in beiwohnen.

(6) Die Treffen zwischen dem/der Überschuldungsverwalter/in und dem/der Schuldner/in finden in der

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

- controlla e approva il preventivo del compenso dell'Organismo predisposta dal/la Gestore/Gestrice;
- su richiesta del/la debitore/debitrice, può sostituire il/la Gestore/Gestrice nei casi espressamente previsti dalla legge;
- ove il/la giudice lo disponga, affida al/la Gestore/Gestrice la funzione di Liquidatore/Liquidatrice;
- assicura il regolare e tempestivo svolgimento delle procedure.

Art. 4

Segreteria

(1) La Segreteria presta attività di supporto materiale all'Organismo per la Gestione della crisi.

(2) Coloro che operano presso la Segreteria devono essere indipendenti e imparziali, non entrare nel merito della Gestione della crisi e non svolgere attività di consulenza giuridica.

(3) La Segreteria predispose e conserva un apposito fascicolo e tiene un registro informatico per ogni affare trattato, con le annotazioni relative al numero d'ordine progressivo, ai dati identificativi del/la debitore/debitrice, al/la Gestore/Gestrice incaricato/a, alla durata del procedimento e al relativo esito.

(4) La Segreteria esegue le comunicazioni, le notifiche e le operazioni previste e richieste dalla procedura quantomeno sino all'accettazione della nomina da parte del/la Gestore/Gestrice.

(5) I soggetti che operano presso la Segreteria possono assistere agli incontri del/la Gestore/Gestrice con il/la debitore/debitrice, previo assenso di quest'ultimo/a.

(6) Gli incontri tra i/le gestori/gestrici ed il/le debito-



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Handelskammer Bozen, oder in anderen Räumlichkeiten, die vorab mit dem/der Verantwortlichen der Dienststelle ausgemacht werden, statt. Als allgemeine Form der Verwaltungsvereinfachung hat der/die Schuldner/in, der/die es ausdrücklich beantragt, die Möglichkeit, die Treffen über Fernkommunikationsplattformen abzuhalten, unter Wahrung der Vertraulichkeit personenbezogener Daten, der Sicherheit der Kommunikation und der gleichberechtigten Fähigkeit der Teilnehmer/innen, diese Technologien zu nutzen.

Art. 5

Verzeichnis der Überschuldungsverwalter/innen

(1) Die Überschuldungsstelle erstellt, führt und aktualisiert das Verzeichnis der Überschuldungsverwalter/innen, indem sie die Zahl der/die Überschuldungsverwalter/innen nach Bedarf festlegt und sie durch ein vergleichendes Bewertungsverfahren aufgrund der beruflichen Qualifikationen auswählt. Das Ergebnis wird dem Justizministerium, nach Einholung der Zustimmung der ausgewählten Überschuldungsverwalter/innen, unverzüglich zur Eintragung in das Verzeichnis mitgeteilt.

(2) Die Freiberufler/in, welche im Verzeichnis der Rechtsanwälte/innen, Wirtschaftsprüfer/innen und Steuerberater/innen und der Notare/innen, sowie die Doktoren/innen der Wirtschafts- und Rechtswissenschaften (oder mit gleichwertigen Titeln) können an den Auswahlverfahren teilnehmen, um sich im Verzeichnis der Überschuldungsverwalter/innen bei der Überschuldungsstelle einzutragen, sofern sie über die berufliche Qualifikation und einen guten Leumund verfügen, wie sie von der Verordnung vorgesehen sind und die Eintragung in das Verzeichnis beim Justizministerium erwirkt haben.

(3) Das Sekretariat erstellt, führt und aktualisiert für jeden/jede Überschuldungsverwalter/in eine Übersicht, auch auf elektronischem Datenträger, sowie eine Akte mit Angabe der Studientitel und Berufsbefähigungen, einem ausführlichen Lebenslauf, eventuellen besonderen Qualifikationen, Teilnahmebestätigungen an Weiterbildungskursen, den behandelten Überschul-

re/debitrici si svolgono presso la Camera di Commercio di Bolzano o in altro luogo precedentemente concordato con il/la Responsabile dell'Organismo. Come forma generale di semplificazione amministrativa, al/la debitore/debitrice che ne faccia richiesta vi è la possibilità di svolgere gli incontri utilizzando gli strumenti messi a disposizione dalle tecnologie informatiche, nel rispetto della riservatezza dei dati personali, della sicurezza delle comunicazioni e dell'uguale capacità dei/delle partecipanti di utilizzare tali strumenti.

Art. 5

Elenco dei/delle gestori/gestrici della crisi

(1) L'Organismo predispose, conserva e aggiorna l'elenco dei/delle Gestori/Gestrici della crisi stabilendone il numero in base al fabbisogno previsto e selezionandoli attraverso una procedura di valutazione comparativa per titoli appositamente bandita, del cui esito verrà data pronta comunicazione al Ministero della Giustizia per l'iscrizione nel registro, previa acquisizione del consenso dei/delle candidati/e selezionati/e.

(2) Possono partecipare alle procedure di valutazione comparativa per l'iscrizione nell'elenco dei/delle Gestori/Gestrici della crisi tenuto e gestito dall'Organismo i/le professionisti iscritti/e agli ordini professionali degli/delle avvocati/avvocatesse, dei/delle commercialisti/e ed esperti/e contabili e dei/delle notai/e e i/le laureati/e in materie economiche o giuridiche (o titoli equipollenti), purché in possesso dei requisiti di qualificazione professionale e di onorabilità previsti dal Regolamento e che siano iscritti/e al registro tenuto dal Ministero della Giustizia.

(3) La Segreteria predispose, conserva e aggiorna, per ciascun/a Gestore/Gestrice della crisi, una scheda, anche su supporto informatico, e un fascicolo contenenti l'indicazione dei titoli di studio e professionali, il curriculum dettagliato, le specializzazioni eventualmente possedute, gli attestati relativi ai corsi frequentati, le procedure gestite con i relativi esiti, le schede di



dungsverfahren mit deren Ergebnissen, den Bewertungsbögen und Unterlagen, auch mittels Eigenerklärung, welche für die Eintragung in das Verzeichnis des Justizministeriums vorgelegt wurden.

Art. 6

Anfrage des/der Schuldners/in und Zuweisung der Aufträge

(1) Der/Die Schuldner/in, welcher im Besitz der vom Gesetz vorgesehenen Anforderungen und Bedingungen ist, kann bei der Überschuldungsstelle um Beistand für die Abwicklung des Überschuldungsverfahrens ansuchen. Für den Antrag werden Vordrucke verwendet, die vom Sekretariat der Öffentlichkeit auch über das Web zur Verfügung gestellt werden, wobei der/die Schuldner/in die Möglichkeit hat, den Antrag auszufüllen und diesen im Papierformat oder telematisch zu übermitteln.

(2) Das Sekretariat überprüft die Rechtmäßigkeit sowie die Vollständigkeit des Antrags und unterbreitet das Ansuchen dem/der Verantwortlichen der Dienststelle.

(3) Der/Die Verantwortliche bestimmt den/die Überschuldungsverwalter/in, als Einzelperson oder als Kollegialorgan, unter den im unter Art. 5 erwähnten Verzeichnis eingetragenen Überschuldungsverwaltern/innen; dabei wendet er/sie das Kriterium der Rotation an und berücksichtigt die vom/von der Schuldner/in gesprochene Sprache, die Anzahl und den Wert der bereits übertragenen Aufträge, sowie den Schwierigkeitsgrad und die Erheblichkeit der Krisensituation des/der Schuldners/in, damit die Unvoreingenommenheit, sowie eine fachgerechte und schnelle Abwicklung der Dienstleistung seitens des/der Überschuldungsverwalters/in und dessen/deren Hilfspersonen gewährleistet wird.

(4) Der/Die Schuldner/in kann zu jeder Zeit auf das Verfahren verzichten, leistet aber der Dienststelle die Vergütung und das bis dahin für die ausgeführte Tätigkeit angefallene Honorar.

(5) Der/Die Schuldner/in kann den/die Verantwortlichen/Verantwortliche ersuchen, den/die Überschuldungsverwalter/in wegen gerechtfertigter Gründe zu

valutazione dell'operato, la documentazione, anche autocertificativa, presentata per l'iscrizione al registro tenuto dal Ministero della Giustizia.

Art. 6

Richiesta del/la debitore/debitrice e attribuzione degli incarichi

(1) Il/La debitore/debitrice in possesso dei requisiti e nelle condizioni previste dalla Legge può presentare richiesta di assistenza dell'Organismo nella gestione della crisi. La richiesta è presentata tramite moduli predisposti dalla Segreteria, messi a disposizione del pubblico anche con modalità web, con la possibilità per il/la debitore/debitrice di compilare la richiesta e trasmetterla con modalità cartacee o telematiche.

(2) La Segreteria, previa verifica della regolarità e completezza della richiesta, la sottopone la richiesta al/la Referente dell'Organismo.

(3) Il/La Referente designa il/la Gestore/Gestrice della crisi, in composizione individuale o collegiale, tra gli/le iscritti/e all'elenco di cui all'art. 5, applicando criteri di turnazione e tenendo conto sia della lingua parlata dal/la debitore/debitrice, sia del numero e del valore (per entità del passivo e dell'attivo) degli incarichi già affidati, sia della complessità e dell'importanza della situazione di crisi del/la debitore/debitrice, in maniera da assicurare l'imparzialità e l'idoneità al corretto e sollecito espletamento del servizio da parte del/la Gestore/Gestrice e degli/delle Ausiliari di questo/a.

(4) Il/La debitore/debitrice può, in qualunque momento, rinunciare alla procedura, corrispondendo all'Organismo l'indennità e i compensi maturati in base all'attività svolta.

(5) Il/La debitore/debitrice può richiedere al/la Referente la sostituzione del/la Gestore/Gestrice della crisi per giustificati motivi.



ersetzen.

(6) Der/Die Verantwortliche der Überschuldungsstelle kann die Ersetzung des/der Überschuldungsverwalters/in auch von Amts wegen verfügen, falls sich dieser/diese in der Unmöglichkeit befindet, den Auftrag auszuführen oder falls die Pflicht zur Unparteilichkeit, Unbefangenheit und Unabhängigkeit verletzt wurde bzw. falls er/sie bei der Ausführung seiner/ihrer Aufgaben schwerwiegend gegen seine/ihre Pflichten verstößt.

Art. 7

Pflichten der Überschuldungsstelle

Die Dienststelle ist in jedem Fall dazu verpflichtet:

(1) ein Verzeichnis der Überschuldungsverwalter/innen und ein informatives Verzeichnis der abgewickelten Verfahren einzurichten und zu führen (in dem die fortlaufende Nummer, die Feststellungsdaten des/der Schuldners/in, der/die beauftragte Überschuldungsverwalter/in und der Abschluss des Verfahrens vermerkt sind);

(2) *Mit Beschluss vom 13.12.2021 abgeschafft.*

(3) keine Rechte und Pflichten zu übernehmen, die mit den vom/von der Überschuldungsverwalter/in abgewickelten Verfahren in Verbindung stehen;

(4) die Abwicklung des Überschuldungsverfahrens zu verweigern, falls ein Interessenskonflikt besteht: Ein Interessenskonflikt liegt nicht vor, wenn die Handelskammer Gläubigerin von Beträgen ist, die ihr aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen geschuldet sind, außer sie sind strittig;

(5) die Aufträge angemessen zwischen den Überschuldungsverwalter/innen unter Berücksichtigung der Art und des Umfangs des Verfahrens zu verteilen;

(6) die gesammelten Daten unter Berücksichtigung der gesetzlichen Bestimmungen über die Privacy zu behandeln;

(7) dem/der Verantwortlichen des Verzeichnisses innerhalb Dezember eines jeden Jahres die notwendigen Daten für die statistische Erfassung der Verfahren

(6) Il/La Referente dell'Organismo può disporre la sostituzione del/la Gestore/Gestrice della crisi anche d'ufficio, quando questi sia impossibilitato/a a espletare l'incarico o quando risultino violati i doveri di imparzialità, indipendenza e neutralità od emerga un'inadempienza di non scarsa importanza nello svolgimento dei suoi compiti.

Art. 7

Obblighi dell'Organismo di composizione della crisi da sovraindebitamento

L'Organismo è in ogni caso tenuto:

(1) a istituire e conservare un elenco dei/delle Gestori/Gestrici della crisi e un registro informatico degli affari trattati (con le annotazioni relative al numero d'ordine progressivo, ai dati identificativi del/la debitore/debitrice, al/la Gestore/Gestrice della crisi designato/a e all'esito del procedimento);

(2) *Abrogato con deliberazione dd. 13.12.2021.*

(3) a non assumere diritti e obblighi connessi con gli affari trattati dai/dalle Gestori/Gestrici della crisi;

(4) a non accettare lo svolgimento del servizio di Gestione della crisi quando si trovi in situazione di in conflitto di interessi: non sussiste conflitto di interessi quando la Camera di Commercio risulti creditrice per somme ad essa dovute in forza di obblighi di legge, salvo che sulle stesse sorga contestazione;

(5) a distribuire equamente gli incarichi tra i/le Gestori/Gestrici, tenendo conto della natura e dell'importanza delle procedure;

(6) a trattare i dati raccolti nel rispetto della normativa a tutela della privacy;

(7) a trasmettere al/la responsabile del registro, entro il mese di dicembre di ogni anno, i dati necessari al monitoraggio statistico dei procedimenti;



zu übermitteln;

(8) den Verhaltenskodex für die Überschuldungsverwalter/innen, laut Anlage B, zu erlassen.

Art. 8

Pflichten des/der Überschuldungsverwalters/in

(1) *Mit Beschluss vom 13.12.2021 abgeschafft.*

(2) Der/Die Überschuldungsverwalter/in unterzeichnet für jedes übertragene Verfahren und bei sonstiger Unwirksamkeit des Auftrages, eine eigene Erklärung über seine/ihre Unabhängigkeit, Unvoreingenommenheit und Unparteilichkeit, welche gemäß der Verordnung erstellt und dem Gericht bekannt gegeben wird. Er/Sie verpflichtet sich außerdem, den Verhaltenskodex, laut Anhang B dieser Verordnung, einzuhalten.

(3) Nach Unterzeichnung der oben erwähnten Erklärung und nach Annahme des Auftrags kann der/die Überschuldungsverwalter/in auf diesen nicht mehr verzichten, es sei denn, es bestehen schwerwiegende und gerechtfertigte Gründe.

(4) Bei Auftragserteilung muss der/die Überschuldungsverwalter dem/der Schuldner/in, im Auftrag der Dienststelle, den Schwierigkeitsgrad der Tätigkeit und alle notwendigen Informationen über die möglichen Auflagen bis zum Abschluss des Auftrages, sowie die Daten der Versicherungspolize der Dienststelle mitteilen.

(5) Der/Die beauftragte Überschuldungsverwalter/in muss das Gesetz und die Verordnung (in geltender Fassung) strikt einhalten. Diese gelten hier als vollständig angeführt. Zu diesem Zweck ist der/die Schuldner/in verpflichtet, dem/der Überschuldungsverwalter/in mit der nötigen Transparenz und Vollständigkeit seine/ihre wirtschaftliche und vermögensrechtliche Situation, den Umfang der Verschuldung, die behängenden Verfahren, die gewährten Garantieleistungen, alle Handlungen, die bis zu fünf Jahre vor Antragsstellung durchgeführt wurden, sowie alle Informationen, die für die korrekte Auftragserfüllung notwendig sind, mitzuteilen und zu schildern. Jede entsprechende Unterlassung geht ausschließlich zu Lasten des/der Schuldners/in.

(8) ad adottare il Codice di Autodisciplina dei/delle gestori/gestrici delle crisi di cui all'Allegato B.

Art. 8

Obblighi del/la Gestore/Gestrice della crisi

(1) *Abrogato con deliberazione dd. 13.12.2021.*

(2) Il/La Gestore, per ciascuna procedura affidata e a pena di inefficacia dell'incarico, sottoscrive un'apposita dichiarazione di imparzialità, indipendenza e neutralità, redatta ai sensi del Regolamento e da rendere nota al Tribunale, impegnandosi altresì ad osservare il Codice di autodisciplina, Allegato B al presente regolamento.

(3) Sottoscritta la dichiarazione di cui al comma precedente e accettato l'incarico, il/la Gestore/Gestrice non può rinunciarvi, se non per gravi e giustificati motivi.

(4) Al momento del conferimento dell'incarico il/la Gestore/Gestrice, per conto dell'Organismo, deve comunicare al/la debitore/debitrice il grado di complessità dell'opera, fornendo tutte le informazioni utili circa gli oneri ipotizzabili sino alla conclusione dell'incarico, nonché i dati della polizza assicurativa contratta dall'Organismo.

(5) Il/La Gestore/Gestrice della crisi incaricato/a si atterrà scrupolosamente alle norme dettate dalla Legge e dal Regolamento (e successive modificazioni), che qui devono aversi per interamente richiamate. A tale scopo, il/la debitore/debitrice è tenuto/a a comunicare e rappresentare al/la Gestore/Gestrice, con trasparenza e completezza, la propria situazione economica e patrimoniale, l'esposizione debitoria, le cause pendenti, le garanzie prestate, gli atti compiuti nel quinquennio anteriore alla richiesta e comunque a fornire tutte le informazioni utili per il corretto espletamento dell'incarico. Ogni omissione al riguardo resterà esclusivamente imputabile al/la debitore/debitrice medesimo/a.



(6) Der/Die bestimmte Überschuldungsverwalter/in muss die Leistung persönlich erbringen und kann sich von Hilfspersonen unterstützen lassen, für deren Tätigkeit er/sie haftet. Es ist ihm/ihr untersagt, Rechte und Pflichten im direkten oder indirekten Zusammenhang mit den Verfahrensvorgängen zu übernehmen; davon ausgenommen sind Leistungen, die für die Erfüllung des Auftrages unerlässlich sind. Es ist ihm/ihr ebenfalls untersagt, Honorare sowie Begünstigungen jeglicher Art direkt vom/von der Schuldner/in entgegen zu nehmen.

(7) Für das Überschuldungsverfahren haftet ausschließlich der/die Überschuldungsverwalter/in.

(8) Der/Die Überschuldungsverwalter/in und dessen/deren Hilfspersonen dürfen für mindestens zwei Jahre nach Verfahrensabschluss keine Tätigkeit, auch nicht mittels vorgeschobener Person, als Verteidiger/in, Berater/in oder Schiedsrichter/in für den/die Schuldner/in ausüben. Der Verstoß gegen diese Bestimmung führt zur sofortigen und unwiderruflichen Streichung aus dem unter Art. 5 dieser Ordnung erwähnten Verzeichnis, sowie zur Mitteilung an das Justizministerium und an die entsprechende Berufskammer zwecks Ergreifung der vorgesehenen Maßnahmen.

Art. 9

Abwicklung und Verantwortung des Verfahrens

(1) Die Überschuldungsverfahren oder Liquidierung des Vermögens werden vom/von der Überschuldungsverwalter/in unter seiner/ihrer Verantwortung sowie bei Einhaltung des Gesetzes und der Verordnung in geltender Fassung, mit Unterstützung des Sekretariats, durchgeführt.

(2) Dem/Der Schuldner/in obliegt es, die bestmögliche Zusammenarbeit zu leisten, wobei er/sie dem/der Überschuldungsverwalter/in auf vollständige und transparente Weise sämtliche Daten und erforderliche Informationen für die Vorbereitung der vom Gesetz und von der Verordnung vorgesehenen, oder vom Gericht beantragten Dokumente zur Verfügung stellt. Sollte der/die Schuldner/in gegen eine transparente, korrekte und gutgläubige Zusammenarbeit verstoßen,

(6) Il/La Gestore/Gestrice designato/a deve eseguire personalmente la prestazione, avvalendosi di eventuali Ausiliari del cui operato è tenuto/a a rispondere. Gli/Le è fatto divieto di assumere diritti od obblighi connessi, direttamente o indirettamente, con gli affari trattati, ad eccezione di quelli strettamente inerenti alla prestazione del servizio, nonché di percepire, in qualunque forma, compensi o utilità direttamente dal/la debitore/debitrice.

(7) La Gestione della crisi ricade nella responsabilità esclusiva del/la Gestore/Gestrice.

(8) Il/La Gestore/Gestrice e i suoi Ausiliari non potranno svolgere, per almeno due anni dalla chiusura dei procedimenti di Gestione della crisi, neppure per interposta persona, funzioni di difensore, di consulente o di arbitro di parte del/la debitore/debitrice. La violazione di questa norma costituisce motivo di cancellazione immediata e irrevocabile dall'elenco di cui all'art. 5 del presente regolamento e di segnalazione al Ministro della giustizia e all'ordine di iscrizione del/la professionista per il provvedimento di rispettiva competenza.

Art. 9

Svolgimento e responsabilità della procedura

(1) Le procedure di composizione della crisi da sovraindebitamento o liquidazione si svolgono nella scrupolosa osservanza della Legge e del Regolamento, a cura e sotto la responsabilità del/la Gestore/Gestrice, con il supporto della Segreteria.

(2) Il/La debitore/debitrice è impegnato/a a prestare la massima collaborazione, con completezza e trasparenza, fornendo al/la Gestore/Gestrice tutti i dati e gli elementi necessari per la predisposizione di tutti i documenti previsti dalla Legge e dal Regolamento o comunque richiesti dal Tribunale. In caso di mancata cooperazione del/la debitore/debitrice secondo trasparenza, correttezza e buona fede, ivi compresa la sua mancata partecipazione agli incontri e la mancanza di



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

einschließlich der Nichtteilnahme an Sitzungen und der Nichtbeantwortung von Anfragen des/der Überschuldungsverwalters/in, wird dies im Abschlussbericht ausdrücklich erwähnt.

(3) Wird der/die Schuldner/in nicht innerhalb der ihm/ihr gesetzten Frist tätig, sodass der/die Überschuldungsverwalter/in keinen Bericht erstatten kann, setzt die Überschuldungsstelle den Schuldner/die Schuldnerin davon in Kenntnis. Reagiert der/die Schuldner/in nicht, so gilt sein/ihr Verhalten als Verzicht und das Verfahren wird für beendet erklärt, wobei die Überschuldungsstelle das Recht hat, die Bezahlung des Honorars für die vom/von der Überschuldungsverwalter/in und der Überschuldungsstelle bereits geleistete Arbeit sowie die entstandenen Spesen zu verlangen.

(4) Der/Die Überschuldungsverwalter/in sorgt für einen reibungslosen Ablauf des Verfahrens und unternimmt alle vom Gesetz vorgesehenen sowie jene vom Gericht angeordneten Handlungen, wobei er/sie vom Sekretariat unterstützt wird.

Art. 10

Vertraulichkeit

(1) Die Abwicklung des Überschuldungsverfahrens ist vertraulich mit Ausnahme der Veröffentlichungen und Mitteilungen, die vom/von der Richter/in gemäß Gesetz angeordnet werden. Zu diesem Zweck müssen alle Personen, die den Treffen beiwohnen, eine eigene Erklärung unterzeichnen, mit welcher sie sich zur Vertraulichkeit verpflichten.

(2) Den/Der Mitarbeiter/in der Überschuldungsstelle und des Sekretariats, den Parteien und allen, die dem Verfahren beiwohnen, ist es untersagt, Sachverhalte und Informationen, die sie im Laufe des Verfahrens erfahren haben, an Dritte bekannt zu geben.

(3) Für die Durchführung des Auftrags und unter Berücksichtigung von Art. 15, Abs. 10, des Gesetzes und der dort angeführten Bestimmungen können die Überschuldungsverwalter/innen, nach vorheriger Genehmigung des/der Richters/in, auf Daten und Informationen des/der Schuldners/in zugreifen, die in Da-

riscontri alle richieste del/la Gestore/Gestrice se ne farà esplicita e motivata menzione nella Relazione finale.

(3) Nel caso in cui il/la debitore/debitrice non si attivi nei termini assegnati determinando l'impossibilità per il/la Gestore/Gestrice di relazionare, l'Organismo provvederà a notificare al/la debitore/debitrice la circostanza e, in mancanza di riscontro del/la debitore/debitrice, il suo comportamento sarà inteso come rinuncia e il procedimento verrà dichiarato concluso con diritto dell'Organismo ad ottenere il pagamento del compenso per il lavoro già svolto dal/la Gestore/Gestrice e dall'OCC, oltre alle spese vive sostenute.

(4) Il/La Gestore/Gestrice della crisi cura il buon andamento della procedura e compie tutti gli atti previsti dalla Legge, nonché quelli richiesti dal Tribunale, avvalendosi del supporto della Segreteria.

Art. 10

Riservatezza

(1) La Gestione della crisi è riservata, fatte salve le pubblicità e le comunicazioni disposte dal/la giudice, ai sensi di legge. A tal fine i soggetti presenti agli incontri dovranno sottoscrivere un'apposita dichiarazione di impegno alla riservatezza.

(2) Il/Le componenti dell'Organismo, la Segreteria, le parti e tutti/tutte coloro che assistono non possono divulgare a terzi i fatti e le informazioni apprese in relazione alla procedura.

(3) Il/Le Gestori/Gestrici della crisi, per l'espletamento dell'incarico e nella perfetta osservanza dell'art. 15, comma 10, della Legge e delle normative ivi richiamate, possono accedere, previa autorizzazione del/la giudice, a dati e informazioni sul debitore contenute nelle banche dati, conservando il segreto



tenbanken gespeichert sind, wobei sie diese geheim halten müssen. Gemäß Art. 15, Abs. 11, des Gesetzes dürfen die personenbezogenen Daten nur für den Zweck und die Dauer des Verfahrens verarbeitet und aufbewahrt werden; sie müssen gleichzeitig mit dessen Abschluss oder der Beendigung vernichtet werden. Die erfolgte Vernichtung wird dem/der Inhaber/in dieser Daten mittels Einschreibebrief mit Rückantwort oder mittels zertifizierter elektronischer Post innerhalb von 15 Tagen nach der Vernichtung mitgeteilt.

(4) *Mit Beschluss vom 27.04.2022 abgeschafft.*

(5) *Mit Beschluss vom 27.04.2022 abgeschafft.*

Art. 11

Entschädigung und Vergütungen

(1) Die Überschuldungsstelle kann eine Anzahlung auf die endgültige Vergütung verlangen. Die Anzahlung wird pauschal auf 300,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer festgesetzt und ist bei Einleitung des Verfahrens geschuldet.

(2) Zusätzlich zur Pauschalanzahlung und unbeschadet anderer Vereinbarung zwischen dem/der Schuldner/in und Überschuldungsstelle, welche ordnungsgemäß vom/von der Verantwortlichen auf Vorschlag des/der Überschuldungsverwalters/in schriftlich genehmigt wird, beinhalten die für die Abwicklung des Überschuldungsverfahrens geschuldete Vergütung das gesamte Entgelt für die erbrachte Dienstleistung, einschließlich des Honorars für den/die Überschuldungsverwalter/in und für die Nebentätigkeiten. Die Vergütung wird auf der Grundlage der Anzahl und der Schwierigkeiten der im abgewickelten Verfahren behandelten Problemfälle, der Gläubigeranzahl, dem Ausmaß der Passiva und der festgestellten Aktiva berechnet. Dabei müssen die von der Verordnung und dem Dekret des Justizministeriums vom 25.01.2012, Nr. 30, in geltender Fassung, vorgesehenen Einschränkungen berücksichtigt werden.

(3) Die nach Unterabsatz 2 festgesetzten Gebühren werden für die Überschuldungsverfahren und der Liquidierung des Vermögens von Unternehmern/innen und Verbrauchern/innen um 25 % gesenkt.

sui dati e sulle informazioni acquisite. Ai sensi dell'art. 15, comma 11, della Legge, i dati personali acquisiti possono essere trattati e conservati per i soli fini e tempi della procedura e devono essere distrutti contestualmente alla sua conclusione o cessazione; dell'avvenuta distruzione è data comunicazione all/la titolare dei suddetti dati, tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento o tramite posta elettronica certificata, non oltre quindici giorni dalla distruzione medesima.

(4) *Abrogato con deliberazione dd. 27.04.2022.*

(5) *Abrogato con deliberazione dd. 27.04.2022.*

Art. 11

Indennità e compensi

(1) L'Organismo potrà richiedere la corresponsione dell'acconto sul compenso finale. L'acconto è fissato forfettariamente in Euro 300,00 oltre IVA, da corrispondere all'inizio della procedura.

(2) Fermo quanto dovuto per indennità forfettaria e salvo diverso accordo tra debitore/debitrice e Organismo, debitamente approvato per iscritto dal/la Referente su proposta del/la Gestore/Gestrice, i compensi per la Gestione della crisi comprendono l'intero corrispettivo per il servizio svolto, ivi inclusi il compenso per il/la Gestore/Gestrice e le attività accessorie, e sono determinati in base alla quantità e alla complessità delle questioni affrontate, al numero dei/delle creditori/creditrici, all'entità del passivo e dell'attivo realizzato, ai sensi ed entro i limiti definiti dal Regolamento e dal decreto del Ministero della Giustizia 25 gennaio 2012, n. 30 e successivi adeguamenti e modificazioni.

(3) I compensi determinati a norma del secondo comma sono ridotti del 25% per le procedure di composizione della crisi e di liquidazione del patrimonio degli/delle imprenditori/imprenditrici e dei/delle consumatori/consumatrici.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

(4) Die Mindestvergütung an die Überschuldungsstelle für die angesuchte Tätigkeit beträgt 2.000,00 Euro zuzüglich gesetzlicher Abgaben.

(5) Die Vergütung für das Verfahren des mittellosen Schuldners wird auf mindestens 1.000,00 Euro zuzüglich gesetzlicher Abgaben festgesetzt.

(6) Jedenfalls sind die gesetzlichen Fürsorge- und Steuerbeiträge geschuldet.

(7) Die, wie oben beschriebene, festgelegte Vergütung, welche ausschließlich an die Überschuldungsstelle bezahlt wird, geht zu 65% zugunsten des/der Überschuldungsverwalters/in und zu 35% zugunsten der Dienststelle.

(8) Nach Abschluss des Verfahrens hat die Überschuldungsstelle außerdem Anrecht auf eine pauschale Spesenrückvergütung in Höhe von 15% der oben berechneten Vergütung, zzgl. der belegten Selbstkosten und gesetzlichen Steuer- und Fürsorgebeiträge.

(9) Im Laufe des Verfahrens darf die Überschuldungsstelle vom/von der Schuldner/in Anzahlungen auf die Vergütung verlangen.

(10) Die Einzelheiten für die Bestimmung der Vergütung und der Spesen wird auf die Tabelle „Kriterien für die Festlegung der Vergütung“, welche dieser Ordnung beigefügt ist (Anlage A), verwiesen.

(4) Il compenso minimo da versare all'Organismo per l'attività richiesta è pari ad Euro 2.000,00 oltre oneri di legge.

(5) Il compenso per la procedura di esdebitazione dell'incapiente è fissato in almeno Euro 1.000,00 oltre oneri di legge.

(6) Sono in ogni caso dovuti gli oneri accessori previdenziali e fiscali di legge.

(7) I compensi, come sopra determinati e che dovranno essere corrisposti esclusivamente all'Organismo, verranno ripartiti per il 65% a favore dell/la Gestore/Gestrice della crisi e per il 35% a favore dell'Organismo.

(8) Conclusa la procedura, all'Organismo spetta altresì un rimborso forfettario delle spese generali nella misura pari al 15% dei compensi come sopra determinati, oltre alle spese effettivamente sostenute e documentate e agli accessori fiscali e previdenziali di legge.

(9) L'Organismo può richiedere al/la debitore/debitrice il versamento di acconti sui compensi nel corso della procedura.

(10) Per il dettaglio relativo alla determinazione dei compensi e delle spese si rinvia alla tabella contenente i "Criteri per la determinazione dei compensi" allegata al presente regolamento Allegato A.



Anhang A) Kriterien für die Festlegung der Vergütung

Art. 1

Entschädigung und Vergütung

Im Sinne von Art. 14 ff. der Verordnung fallen die in Art. 11 der Ordnung vorgesehenen, auch pauschal verrechneten, Vergütung und Entschädigung an. Diese werden auf der Grundlage von Art. 11 sowie entsprechend den Parametern und innerhalb der Grenzen der folgenden Artikel errechnet.

Art. 2

Parameter

Die Vergütung wird auf der Grundlage der Anzahl und der Schwierigkeiten der im abgewickelten Verfahren behandelten Problemfälle, der Gläubigeranzahl, dem Ausmaß der Passiva und der festgestellten Aktiva berechnet. Dabei müssen die von der Verordnung und dem Dekret des Justizministeriums vom 25.01.2012, Nr. 30, in geltender Fassung, vorgesehenen Einschränkungen berücksichtigt werden:

- entsprechend einem Prozentsatz auf die festgestellte Aktiva, und zwar folgendermaßen:
 - von 12% bis 14%, falls die Aktiva 16.227,08.- Euro nicht übersteigt;
 - von 10% bis 12% für Beträge über 16.227,08.- Euro und bis zu 24.340,62.- Euro;
 - von 8,5% bis 9,5% für Beträge über 24.340,62.- Euro und bis zu 40.567,68.- Euro;
 - von 7% bis 8% für Beträge über 40.567,68.- Euro und bis zu 81.135,38.- Euro;
 - von 5,5% bis 6,5% für Beträge über 81.135,38.- Euro und bis zu 405.676,89.- Euro;
 - von 4% bis 5% für Beträge über 405.676,89.- Euro und bis zu 811.353,79.- Euro;
 - von 0,9% bis 1,8% für Beträge über 811.353,79.- Euro und bis zu 2.434.061,37.-

Allegato A) Criteri per la determinazione dei compensi

Art. 1

Indennità e compensi

Ai sensi degli artt. 14 ss. del regolamento, sono dovuti i compensi, anche forfettari, e le indennità previste dall'art. 11 del Regolamento dell'Organismo, da computarsi in base alle previsioni dello stesso art. 11, secondo i parametri e nei limiti di cui agli articoli seguenti.

Art. 2

Parametri

Il compenso all'Organismo è determinato in base alla quantità e alla complessità delle questioni affrontate, al numero dei creditori, all'entità del passivo e dell'attivo realizzato, ai sensi ed entro i limiti definiti dal regolamento e dal decreto del Ministero della Giustizia 25 gennaio 2012, n. 30 e successivi adeguamenti e modificazioni, sulla base dei seguenti parametri:

- secondo una percentuale sull'ammontare dell'attivo realizzato, nelle seguenti misure:
 - dal 12% al 14% quando l'attivo non superi i 16.227,08.- Euro;
 - dal 10% al 12% sulle somme eccedenti i 16.227,08.- Euro fino a 24.340,62.- Euro;
 - dal 8,5% al 9,5% sulle somme eccedenti i 24.340,62.- Euro fino a 40.567,68.- Euro;
 - dal 7% al 8% sulle somme eccedenti i 40.567,68.- Euro fino a 81.135,38.- Euro;
 - dal 5,5% al 6,5% sulle somme eccedenti i 81.135,38.- Euro fino a 405.676,89.- Euro;
 - dal 4% al 5% sulle somme eccedenti i 405.676,89.- Euro fino a 811.353,79.- Euro;
 - dal 0,9% al 1,8% sulle somme eccedenti i 811.353,79.- Euro fino a 2.434.061,37.- Euro



Euro;

- von 0,45% bis 0,9% für Beträge über 2.434.061,37.- Euro;

➤ entsprechend einem Prozentsatz auf die festgestellte Passiva, die aus dem vom Gericht bestätigten Vergleich oder Umschuldungsplan des Verbrauchers hervorgeht:

- von 0,19% bis 0,94% für Beträge bis zu 81.131,38.- Euro und
- von 0,06% bis 0,46% für die Beträge die diesen Wert übersteigen.

Art 3.

Reduzierungen

Die im vorangehenden Art. 2 festgelegten Vergütungen werden um 25% reduziert.

Die gesetzlichen Steuer- und Fürsorgebeiträge sind in jedem Fall geschuldet.

Art. 4

Allgemeine Spesen und belegte Selbstkosten

Die Dienststelle hat Anrecht auf eine pauschale Spesenrückvergütung in Höhe von 15% der oben berechneten Vergütung, zzgl. der belegten Selbstkosten und gesetzlichen Steuer- und Fürsorgebeiträge.

Art. 5

Höchstgrenzen

Der Gesamtbetrag der Vergütung, inklusive der pauschalen Spesenrückvergütung, darf keinesfalls 5% des Gesamtbetrages, welcher Gläubigern, bei Verfahren mit einer Passiva von über 1.000.000,00 Euro, zugewiesen wird, überschreiten. Diese Höchstgrenze wird bei einer geringeren Passiva auf 10% festgelegt.

Die im vorangehenden Absatz enthaltenen Bestimmungen finden keine Anwendung, falls der Gesamtbetrag, der den Gläubigern zugewiesen wird, 20.000,00 Euro nicht übersteigt.

ro;

- dal 0,45% al 0,9% sulle somme che superano i 2.434.061,37.- Euro;

➤ secondo una percentuale sull'ammontare del passivo accertato, risultante dall'accordo o dal piano del consumatore omologato:

- dal 0,19% allo 0,94% fino a 81.131,38.- Euro e
- dallo 0,06% allo 0,46% sulle somme eccedenti tale cifra.

Art 3.

Riduzioni

I compensi determinati a norma del precedente art. 2 sono ridotti nella misura del 25%.

Sono in ogni caso dovuti gli accessori previdenziali e fiscali di legge.

Art. 4

Spese generali e spese vive documentate

All'Organismo spetta un rimborso forfettario delle spese generali nella misura pari al 15% dei compensi come sopra determinati, oltre alle spese effettivamente sostenute e documentate e agli accessori fiscali e previdenziali di legge.

Art. 5

Limiti massimi

L'ammontare complessivo dei compensi e delle spese generali non può comunque essere superiore al 5% dell'ammontare complessivo di quanto è attribuito ai creditori per le procedure aventi un passivo superiore a 1.000.000,00 Euro, e al 10% sul medesimo ammontare per le procedure con passivo inferiore.

Le disposizioni di cui al comma precedente non si applicano, quando l'ammontare complessivo di quanto è attribuito ai/alle creditori/creditrici è inferiore ad 20.000,00 Euro.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

GIUSTIZIA ALTERNATIVA



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Anhang B)

Verhaltenskodex für Überschuldungsverwalter/innen

Sämtliche Personen, welche bei der Überschuldungsstelle der Handelskammer Bozen die Tätigkeit des/der Überschuldungsverwalters/in ausüben, müssen die Ordnung der Überschuldungsstelle und folgende Verhaltensregeln einhalten:

(1) Der/Die Überschuldungsverwalter/in muss die vom/von der Schuldner/in gesprochene Sprache einwandfrei beherrschen, sofern der/die Schuldner/in die deutsche oder italienische Sprache spricht. Falls der/die Schuldner/in eine andere Sprache spricht, obliegt es dem/der Überschuldungsverwalter/in, in Absprache mit dem Sekretariat und dem/der Schuldner/in, eine geeignete Lösung zu finden, um den Austausch von Informationen zu gewährleisten. Der/Die Überschuldungsverwalter/in muss angemessen ausgebildet sein und verpflichtet sich, gemäß Verordnung (Ministerialdekret 202/2014 in geltender Fassung) und entsprechend der optimalen beruflichen Praxis, seine/ihre beruflichen Kompetenzen zu wahren und sich laufend fortzubilden.

(2) Der/Die Überschuldungsverwalter/in muss den Auftrag ablehnen, falls er/sie sich nicht für ausreichend qualifiziert hält.

(3) Vor Beginn eines jeden Verfahrens und jedenfalls vor dem Zusammentreffen mit dem/der Schuldner/in, muss der/die Überschuldungsverwalter/in eine Erklärung über seine/ihre Unabhängigkeit, Unvoreingenommenheit und Unparteilichkeit unterzeichnen. Er/Sie muss jeden Umstand mitteilen, der/die die eigene Unabhängigkeit und Unvoreingenommenheit beeinträchtigen oder der/die den Eindruck der Voreingenommenheit oder des Fehlens an Unparteilichkeit erwecken könnte. Der/Die Überschuldungsverwalter/in muss unvoreingenommen gegenüber dem/der Schuldner/in handeln und auch so erscheinen und im Bezug auf das Verfahren unparteilich bleiben. Der/Die Überschuldungsverwalter/in muss die Ernennung ablehnen und die Erledigung seines/ihrer Auftrags unterbrechen, sobald er/sie unfähig ist, seine/ihre Unab-

Allegato B)

Codice di autodisciplina per i/le Gestori/Gestrici della crisi

Chiunque sia chiamato a svolgere il ruolo di Gestore/Gestrice della crisi presso l'Organismo per la composizione delle crisi da sovraindebitamento della Camera di commercio di Bolzano è tenuto all'osservanza del regolamento dell'Organismo e delle seguenti norme di comportamento:

(1) Il/La Gestore/Gestrice della crisi deve avere perfetta padronanza della lingua parlata dal/la debitore/debitrice, se il/la debitore/debitrice è di lingua tedesca o di lingua italiana; qualora il/la debitore/debitrice parlasse altre lingue sarà compito del/la Gestore/Gestrice della crisi trovare, in accordo con la Segreteria e con il/la debitore/debitrice, una soluzione adeguata per garantire lo scambio di informazioni. Il/La Gestore/Gestrice deve essere formato adeguatamente; egli/lei si impegna a mantenere ed aggiornare costantemente la propria preparazione, in base alle previsioni di cui al Regolamento (DM 202/2014 e successive modifiche e integrazioni) e alle migliori prassi professionali.

(2) Il/La Gestore/Gestrice della crisi deve rifiutare l'incarico se non si ritiene adeguatamente qualificato/a.

(3) Il/La Gestore/Gestrice della crisi deve sottoscrivere, prima dell'inizio di ciascun procedimento e comunque prima dell'incontro con il/la debitore/debitrice, una dichiarazione di imparzialità, indipendenza e neutralità. Egli/Lei deve, inoltre, comunicare qualsiasi circostanza che possa inficiare la propria indipendenza e imparzialità o che possa ingenerare la sensazione di parzialità o mancanza di neutralità. /La Gestore/Gestrice della crisi deve sempre agire, e dare l'impressione di agire, in modo assolutamente imparziale nei confronti del/la debitore/debitrice e rimanere neutrale rispetto alla Gestione della crisi. /La Gestore/Gestrice ha il dovere di rifiutare la nomina e di interrompere l'espletamento delle proprie funzioni, qualora emergano elementi che gli/le impediscano di mantenere indipendenza, imparzialità e neutralità.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

hängigkeit, Unvoreingenommenheit und Unparteilichkeit beizubehalten.

(4) Der/Die Überschuldungsverwalter/in muss sich vor Beginn des Verfahrens vergewissern, dass der/die Schuldner/in folgende Punkte verstanden und ausdrücklich angenommen hat:

- a. den Zweck und die Rechtsnatur des Überschuldungsverfahrens;
- b. die Rolle des/der Überschuldungsverwalters/in;
- c. die Verschwiegenheitspflicht des/der Überschuldungsverwalters/in, der Überschuldungsstelle sowie aller Personen, die am Verfahren mitwirken.

(5) Der/Die Überschuldungsverwalter/in muss seine/ihre Aufgabe mit der erforderlichen Sorgfalt wahrnehmen, unabhängig von Wert und Art des Verfahrens sowie von der Anzahl der Treffen und vom Honorar.

(6) Sämtliche dem/der Überschuldungsverwalter/in mitgeteilte Informationen dürfen ohne Einwilligung der betroffenen Partei Drittpersonen nicht preisgegeben werden, außer anderslautenden Gesetzesvorschriften oder aus Gründen der öffentlichen Ordnung.

(7) Bei Verstoß gegen das Gesetz, die Verordnung (Ministerialdekret 202/2014 in geltender Fassung), die Überschuldungsordnung oder den vorliegenden Verhaltenskodex bzw. falls der/die Überschuldungsverwalter/in die Voraussetzung für die Ausübung seiner Funktion nicht mehr erfüllt oder die Sorgfaltspflicht und Fachkompetenz, die sich aus dem Auftrag ergeben, verletzt, teilt der/die Verantwortliche dem/der beschuldigten Verwalter/in die Vorwürfe mit und fordert ihn/sie auf, innerhalb von 15 Tagen ab Mitteilung schriftlich dazu Stellung zu nehmen. In dringenden Fällen kann der/die Verantwortliche die vorläufige Aussetzung des/der Beschuldigten verfügen.

(8) Nach Feststellung des Tatbestandes und eventueller Befragung der beteiligten Personen kann der/die Verantwortliche, unter Einhaltung des rechtlichen Gehörs, die Beanstandung archivieren bzw. un-

(4) Il/La Gestore/Gestrice deve accertarsi che, prima dell'inizio del procedimento, il/la debitore/debitrice abbia compreso ed espressamente accettato:

- a. le finalità e la natura del procedimento di Gestione della crisi;
- b. il ruolo del /la Gestore/Gestrice;
- c. gli obblighi di riservatezza a carico del/la Gestore/Gestrice, dell'Organismo e di tutti coloro che intervengono nel procedimento.

(5) Il/La Gestore/Gestrice della crisi deve svolgere il proprio ruolo con la dovuta diligenza professionale, indipendentemente dal valore e dalla tipologia della crisi, dal numero degli incontri e dal compenso.

(6) Qualsiasi informazione fornita al/la Gestore/Gestrice non dovrà essere rivelata a terzi, senza il consenso della parte interessata, salvo che non sia altrimenti previsto dalla legge o da motivi di ordine pubblico.

(7) In caso di violazione della Legge, del Regolamento (di cui al DM 202/2014 e s.m.i.), del regolamento dell'Organismo o del presente Codice di autodisciplina ovvero quando vengano meno i requisiti del/la Gestore/Gestrice o questo/a non osservi gli obblighi di diligenza e perizia professionale derivanti dall'incarico, il/la Referente dell'Organismo formula per iscritto l'addebito, chiedendo che l'incolpato/a risponda per iscritto entro quindici giorni dalla contestazione. Il/La Referente, in caso di urgenza, può disporre la sospensione provvisoria dell'incolpato/a.

(8) Accertati i fatti, eventualmente acquisendo informazioni dai soggetti coinvolti e garantendo il contraddittorio con l'incolpato/a, il/la Referente può archiviare l'addebito ovvero irrogare all'incolpato/a una tra le se-



ter Einhaltung des Prinzips der Verhältnismäßigkeit, eine der folgenden Sanktionen verhängen:

- eine Ermahnung, falls der vorgeworfene Tatbestand nicht schwerwiegend ist und Grund zur Annahme besteht, dass der/die Beschuldigte keinen weiteren Verstoß begeht. Die Ermahnung besteht darin, den/die Beschuldigten/Beschuldigte über die mangelnde Vorschriftsmäßigkeit seines Verhaltens zu informieren, mit der Aufforderung keinen weiteren Verstoß mehr zu begehen;
- eine Rüge, bestehend in einer förmliche Verwarnung, falls angenommen werden kann, dass der/die Beschuldigte aufgrund der Schwere des Verstoßes, des Grades der Verantwortung, seiner/ihrer bisherigen Verstöße und seines/ihrer anschließenden Verhaltens keinen weiteren Verstoß mehr begehen wird;
- die Aussetzung, bestehend in einem vorübergehenden Ausschluss aus der Verwaltertätigkeit. Sie wird bei schwerwiegenden Verstößen und grober Fahrlässigkeit verhängt bzw. falls die Voraussetzungen für die Verhängung der Sanktion der Rüge nicht vorliegen;
- der Ausschluss, bestehend in einer endgültigen Streichung aus dem Verzeichnis der Dienststelle. Er wird bei sehr schwerwiegenden Verstößen verhängt, bzw. falls die Voraussetzungen für die Beibehaltung der Eintragung im Verzeichnis nicht mehr vorhanden sind und mit dem Verbleib des/der Beschuldigten im Verzeichnis unvereinbar sind.

(9) Aussetzung und Ausschluss werden dem Ministerium unverzüglich mitgeteilt.

(10) Der/Die Verantwortliche kann den/die Überschuldungsverwalter/in auf Antrag des/der Schuldners/in oder von Amtes wegen ersetzen, falls er/sie einen Interessenskonflikt feststellt oder der/die Überschuldungsverwalter/in seinen/ihren Aufgaben nicht mit der notwendigen Fachkompetenz und Sorgfalt nachkommt.

guenti sanktionen, secondo criteri di proporzionalità:

- l'avvertimento quando il fatto contestato non è grave e vi è motivo di ritenere che l'incolpato/a non commetta altre infrazioni. L'avvertimento consiste nell'informare l'incolpato/a che la sua condotta non è stata conforme alle regole, con invito ad astenersi dal compiere altre infrazioni;
- la censura che consiste nel biasimo formale e si applica quando la gravità dell'infrazione, il grado di responsabilità, i precedenti dell'incolpato/a e il suo comportamento successivo al fatto inducono a ritenere che egli/lei non incorrerà in un'altra infrazione;
- la sospensione, che consiste nell'esclusione temporanea dell'la Gestore/Gestrice dalla attività e si applica per infrazioni consistenti in comportamenti e in responsabilità gravi o quando non sussistono le condizioni per irrogare la sola sanzione della censura;
- la decadenza, che consiste nell'esclusione definitiva dal registro dell'Organismo, ed è inflitta per violazioni molto gravi o per il venir meno dei requisiti, tali da rendere incompatibile la permanenza dell'incolpato/a nel registro.

(9) La sospensione e la decadenza verranno prontamente comunicate al Ministero.

(10) Il/La Referente dell'Organismo, su richiesta dell'la debitore /debitrice o anche d'ufficio, può sostituire il/la Gestore/Gestrice, quando questi si trovi in situazioni o di conflitto di interessi o non adempia con perizia e diligenza professionali ai compiti inerenti al proprio ufficio.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Chronologische Übersicht der Genehmigungs- maßnahmen.

*Beschluss des Kammerausschusses Nr. 006 vom
23.01.2017;*

Beschluss des Kammerausschusses

Nr. 040 vom 06.04.2020,

Nr. 142 vom 13.12.2021

Nr. 050 vom 27.04.2022

Sintesi cronologica dei provvedimenti di approvazione

*Deliberazione della Giunta camerale dd 23.01.2017,
n. 006;*

Deliberazioni della Giunta camerale

06.04.2020, n. 040,

13.12.2021, n. 142

27.04.2022, n. 050